

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	Z143505847	Numero DBB DBB-Nr.	431/2021
Oggetto Gegenstand	Acquisto manutenzione per il servizio TermCall. Erwerb von Wartungsleistungen für den TermCall-Dienst.		
RUP EVV	Richard Mittermair	Data nomina Datum der Ernennung	06.12.2021
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Alberto Caporro		
Settore Bereich	RUN	Service Area	10SA0008
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	48450000-7 Pacchetti software di contabilizzazione del tempo o per le risorse umane 48450000-7 Softwarepakete für Zeitabrechnung oder Personalwesen		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	11.000,00 € senza IVA. L'importo complessivo del contratto incluse le opzioni è pari a € 22.000,00 escl. IVA. *** 11.000,00 € ohne MwSt. Der Gesamtbetrag des Vertrags einschließlich der Optionen beträgt 22.000,00 € ohne MwSt.		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessario l'acquisto del servizio di manutenzione per il servizio TermCall per una durata di due anni; Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes der Wartung für den TermCall-Dienst für eine Dauer von zwei Jahren erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;			

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico ASP Servizi s.r.l. congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters ASP Servizi GmbH. wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Con l'implementazione del rilevamento elettronico delle presenze presso le scuole dell'Alto Adige si è reso necessario una forma di timbratura alternativa al terminale di timbratura, il quale - in assenza della rete dati LaSis - non può essere attivato.

Dall'anno 2006 il servizio di raccolta e trasmissione dei dati di timbratura telefonica, è fornita da ASP Servizi S.r.l., la quale negli anni ha implementato il sistema, oramai collaudato, che permette una continuità nell'esecuzione della registrazione e del calcolo elettronico delle presenze del personale non insegnate presso le scuole dell'Alto Adige.

Considerato che:

1. l'adozione di una soluzione tecnologica differente, rispetto a quella attualmente in uso, si tradurrebbe nella necessità di sostituire completamente le componenti hardware e software, causando un onere di implementazione del nuovo sistema e dei costi di formazione e trasferimento delle conoscenze relative ad esso. Nello specifico, l'adozione di una soluzione tecnologica differente, comporterebbe un effort aggiuntivo significativo per l'amministrazione, rispetto al costo attuale del servizio erogato da ASP Servizi S.r.l., legato anche alla necessità di adeguare tutti i sistemi interconnessi con quello oggetto del presente acquisto, di adeguare l'infrastruttura telefonica utilizzata a supporto e di formare il personale provinciale all'utilizzo del nuovo sistema;
2. è in previsione l'introduzione di un sistema unico di gestione delle timbrature telefoniche e sia per le strutture centrali (AZES) sia per le scuole della Provincia Autonoma di Bolzano al fine del rilevamento elettronico delle presenze, e pertanto il servizio attualmente in uso andrà ad essere dismesso.

Per tali motivi, è stata richiesta offerta a ASP Servizi s.r.l., la quale per il fabbisogno richiesto ha presentato offerta pari a 11.000,00€ escl. IVA per l'anno 2022, impegnandosi a mantenere il medesimo costo per i tre anni successivi

Visto che, sotto il profilo tecnico, l'offerta rispetta quanto richiesto dall'Amministrazione, visto che sotto il profilo economico, l'offerta è linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione, visto che il cambio di operatore economico comporterebbe, sia da un punto di vista tecnico che economico un effort aggiuntivo, si procede ad affidare il servizio sino al 31.12.2022 ad ASP Servizi S.r.l. per 11.000,00.

Inoltre, visto che è in previsione l'introduzione di un sistema unico di gestione delle timbrature telefoniche, nel momento in cui tale introduzione non venga effettuata entro il termine del 31.12.2022, visto che il fornitore si impegna a mantenere il costo anche per gli anni successivi, si procede a prevedere un'opzione di rinnovo dal 01.01.2023 sino al 31.12.2023 per un importo pari a 11.000,00.

Infolge der Einführung der elektronischen Zeiterfassung an Südtirols Schulen bedarf es einer alternativen Form zur Stempelung über die Terminals, die aber nicht aktiviert werden kann, da es kein LaSis-Datennetz gibt.

Seit 2006 wird der Dienst der telefonischen Erfassung und Übermittlung von Zeitstempeldaten von ASP Servizi GmbH erbracht, die im Laufe der Jahre das inzwischen bewährte System eingeführt hat. Dieses System ermöglicht eine Kontinuität in der elektronischen Erfassung und Berechnung der Anwesenheiten des nicht unterrichtenden Personals an Südtirols Schulen.

Angesichts der Tatsache, dass:

1. die Einführung einer anderen technologischen Lösung als der derzeit verwendeten bedeuten würde, dass die Hardware- und Softwarekomponenten vollständig ersetzt werden müssten. Für die Einführung des neuen Systems und für Schulung und Wissenstransfer würden zusätzliche Kosten anfallen. Für die Landesverwaltung würde die Einführung einer anderen technologischen Lösung einen erheblichen Mehraufwand bedeuten, im Vergleich zu den derzeitigen Kosten für den Dienst der ASP Servizi GmbH. Dies wäre auch mit der Notwendigkeit verbunden, alle mit dem System, das Gegenstand dieses Einkaufs ist, verbundenen Systeme anzupassen, die dafür verwendete Telefoninfrastruktur anzupassen und das Landespersonal in Hinblick auf die Verwendung des neuen Systems zu schulen;
2. Die Einführung eines einheitlichen Systems zur Verwaltung der Telefonzeitstempelung ist sowohl für die zentralen Strukturen (AZES) als auch für die Schulen der Autonomen Provinz Bozen zum Zwecke der elektronischen Erfassung der Anwesenheit vorgesehen. Deshalb wird der derzeit genutzte Dienst eingestellt.

Aus diesen Gründen wurde ein Angebot von ASP Servizi GmbH eingeholt, das für das Jahr 2022 einen Betrag von 11.000,00 € ohne MwSt. vorsieht, mit der Verpflichtung, die Kosten für die folgenden drei Jahre gleich zu halten.

In Anbetracht der Tatsache, dass das Angebot in technischer Hinsicht den Anforderungen der Landesverwaltung entspricht und in wirtschaftlicher Hinsicht mit den früheren Einkäufen der Landesverwaltung übereinstimmt und dass der Wechsel des Wirtschaftsteilnehmers sowohl in technischer als auch in wirtschaftlicher Hinsicht einen Mehraufwand bedeuten würde, beauftragen wir ASP Servizi GmbH mit dem Dienst bis zum 31.12.2022 zum Preis von € 11.000,00.

Für den Fall, dass die vorgesehene Einführung eines einheitlichen Systems zur Verwaltung der Telefonzeitstempelung nicht bis zum 31.12.2022 erfolgt, wird außerdem eine Verlängerungsoption vom 01.01.2023 bis zum 31.12.2023 für einen Betrag in Höhe von 11.000,00 € vorgesehen. Der Lieferant verpflichtet sich nämlich, diesen Dienst zu den selben Kosten auch in den folgenden Jahren anzubieten.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
-------------------------------------	--

☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il <u>"Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.															
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.															
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.															
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>Nr.</th><th>Euro</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)</td><td>1</td><td>€ 11.000,00</td></tr> <tr> <td>Rinnovo del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /</td><td>1</td><td>€ 11.000,00</td></tr> <tr> <td>Altre opzioni / Andere Optionen</td><td>-</td><td>-</td></tr> <tr> <td>Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG</td><td></td><td>€ 22.000,00</td></tr> </tbody> </table>		Nr.	Euro	Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 11.000,00	Rinnovo del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /	1	€ 11.000,00	Altre opzioni / Andere Optionen	-	-	Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 22.000,00
	Nr.	Euro														
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 11.000,00														
Rinnovo del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /	1	€ 11.000,00														
Altre opzioni / Andere Optionen	-	-														
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 22.000,00														
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis													
Acquisto manutenzione per il servizio TermCall. Erwerb von Wartungsleistungen für den TermCall-Dienst Fino/bis 31.12.2022	1	€ 11.000,00	€ 11.000,00													
Opzione - Rinnovo Acquisto manutenzione per il servizio TermCall. Option - PERwerb von Wartungsleistungen für den TermCall-Dienst Dal/von 01.01.2023 al/bis 31.12.2023	1	€ 11.000,00	€ 11.000,00													
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 22.000,00													
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Fino/bis 31.12.2022															

Finanziamento / Finanzierung				
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja ID: ITS08		☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ a stato avanzamento lavori Posticipato trimestrale *** ☒ nach Fortschritt der Arbeiten Vierteljährlich nachträglich		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
R004 - RUN_0526	10SA0008	E210012300	100,00	€ 22.000,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				

- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00):
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):
Verfahrensverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015:
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
ASP SERVIZI S.r.l. /GmbH	02476420217	02476420217	Via Beda Weber 1 Strasse - 39100 Bolzano/ Bozen	info@online zeit.it	Josef Schöpf

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di Acquisto manutenzione per il servizio TermCall. mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 11.000,00 IVA esclusa più € 11.000,00 IVA esclusa opzionali.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Wartungsleistungen für den TermCall-Dienst mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 11.000,00 € ohne MwSt. für den Basisvertrag, sowie weitere 11.000,00 € ohne MwSt. für eventuell aktivierbare Optionen, zu genehmigen
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____